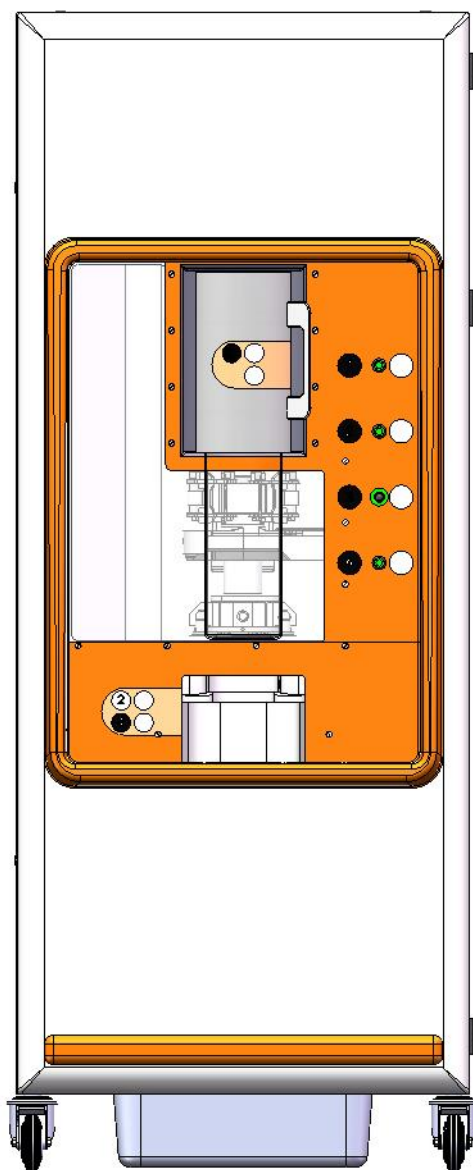




**Руководство пользователя**  
Аппарат для чистки и нарезки ананасов  
(слайсер)  
Для розничной продажи



## **СОДЕРЖАНИЕ**

1.	РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	3
2.	ПЛАН	3
3.	ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ	3
4.	ПОЛЬЗОВАТЕЛИ	4
5.	ОПИСАНИЕ	4
6.	ЗАПУСК	5
7.	НАЧАЛО РАБОТЫ	6
8.	РАБОЧИЙ ЦИКЛ	7
9.	ВЕДРО ДЛЯ ОТХОДОВ	9
10.	ОЧИСТКА	10
11.	УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК	13
12.	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	14

# **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**ПОЖАЛУЙСТА, ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ!**

**ОБЯЗАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ РУКОВОДСТВА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ.**

Настоящее руководство было подготовлено в соответствии с законодательством, установленным в директиве 2006/42/CE.

В нем описывается работа, эксплуатация и обслуживание PINABAR. В случае, если что-то не указано или не ясно, пожалуйста, свяжитесь с производителем PINABAR. Руководство пользователя должно храниться в зоне доступа для всех, кто работает с PINABAR.

## **ПЛАН**

Руководство содержит информацию для пользователей PINABAR. Оно разделено на несколько глав, указанных в содержании.

## **ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

В настоящем руководстве пользователя приведены самые последние данные и рекомендации. Приведенная информация может быть изменена без предварительного уведомления и не является обязательством со стороны производителя.

Производитель приложил все усилия, чтобы составить максимально точное руководство пользователя и не несет ответственности за возможные неточности или упущения. Если какая-либо информация окажется ошибочной, неточной или неполной, мы будем благодарны за любые комментарии и предложения. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования данного руководства и / или слайсера PINABAR.

## ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

Под термином «пользователи» подразумеваются все, кто работает, обслуживает, чистит или контролирует аппарат PINABAR.

Все пользователи должны прочитать данное руководство и / или инструкцию по использованию PINABAR. Пожалуйста, учтите различия в уровне образования.

Любые действия, выполняемые с аппаратом PINABAR, разрешены если:

- персонал может выполнять их независимо и безопасно
- они выполняются под контролем специалиста, который знаком с использованием слайсера и даст соответствующие инструкции
- персонал прошел предварительное обучение или имеет соответствующий опыт обращения с аппаратом

## ОПИСАНИЕ

PINABAR - это аппарат для чистки ананасов. Это полностью функциональная система для автоматической очистки ананаса в течение 20 секунд. Подача и вывод ананаса производятся вручную, остальные действия полностью автоматизированы.

## ЗАПУСК

Главный выключатель расположен за передней дверью.

- Поверните переключатель, повернув ручку.



- После этого закройте дверь на замок с помощью ключа.



## НАЧАЛО РАБОТЫ

После запуска на аппарате должен быть установлен исходный режим. На него указывает мигающий зеленый свет кнопки «Пуск».

Если исходный режим не выставлен, функции будут работать неправильно. До выбора функции операционная система должна определить положение системы захвата ананаса.



Для установки исходного режима:

- Нажмите кнопку «Пуск» («Start») Вокруг кнопки «Пуск» мигает зеленый свет
- После того, как выставлен исходный режим, начнет мигать кнопка «Вставьте ананас» («Place Pineapple») Аппарат готов к использованию

Сначала вертикальная ось (Pressing-axis) ставится в исходное положение. Если при нажатии кнопки «Пуск» пресс не находится наверху, запускается двигатель, который перемещает пресс наверх. Если пресс уже наверху, поворотная ось устанавливается в правильное положение.

Поворотная ось всегда совершает максимум один оборот, даже если уже задействован переключатель на входе / выходе. Это сделано для того, чтобы аппарат всегда приводился в одно и то же положение с щипцами, расположенными спереди.

Если слайсер выключен больше, чем на 15 секунд, прежде, чем начать использование, он выполняет тестовый запуск. Никогда не ставьте ананас или ведро в аппарат при выполнении тестового запуска.

## РАБОЧИЙ ЦИКЛ

После того как соблюдены все предыдущие условия (аппарат находится в исходном режиме, контейнер для отходов пустой, цикл не выполняется), загорается индикатор «Вставьте ананас» («Place pineapple»), ананас можно ставить. После этого загорится «Вставьте ведро» («Place bucket»), можно вставить ведро внутрь.

- |  |   |
|--|---|
| ➤ Вставьте ананас и закройте дверцу.   | Кнопка «Вставьте ананас» горит непрерывно   |
| ➤ Вставьте ведро   | Кнопка «Вставьте ведро» горит непрерывно  |
| ➤ Нажмите кнопку «Пуск». <i>(Дверца заблокирована, и аппарат начинает работу.)</i> | Дверца заблокирована, и аппарат начинает работу. Светлая кнопка «Пуск» горит непрерывно |
| ➤ Цикл заканчивается, когда ананас падает в ведро                                  | Мигает кнопка «Возьмите ведро» («Take bucket»)  |
| ➤ Аппарат готов к следующему циклу   | Мигает кнопка «Вставьте ананас»   |

Когда ананас и ведро находятся на своих местах (кнопки горят непрерывно), начинает мигать зеленый индикатор кнопки «Пуск». Если ведро вынуто до нажатия кнопки «Пуск», кнопка «Вставьте ведро» начинается мигать. Вставьте ведро снова.

Убедитесь, что раздвижная дверца закрыта правильно, и нажмите кнопку запуска. Раздвижная дверца будет заблокирована, цикл начнется, индикатор кнопки «Пуск» горит непрерывно.

Если после нажатия кнопки «Пуск» ведро вынуть, индикатор будет гореть непрерывно, программа будет работать до тех пор, пока фрукты не окажутся над выходным клапаном. Вставьте ведро.

Ананас поворачивается внутри аппарата. Как только датчик ананаса не видит ананас (в начале движения), кнопка «Вставьте ананас» выключается.

Во время поворота в положение пресса верх и низ ананаса обрезаются, в результате чего достигается необходимая высота ананаса.

Поворотная ось останавливается на оси прессы в задней части аппарата. Прижимная лапка опускается, и ананас проходит через нож для нарезки. Кожура ананаса и сердцевина отрезаются и попадают в мусорное ведро.

Если на выходе нет ведерка, программа останавливается. Вставьте ведерко, слайсер продолжит работу, а кнопка «Вставьте ведерко» будет мигать непрерывно.

Если удерживающее ананас устройство находится в положении выход, ананас падает в ведро, и цикл завершается.

Кнопка «Возьмите ведерко» начнет мигать, ведро можно вынуть. После этого кнопки «Возьмите ведерко» и «Пуск» погаснут, начнет мигать кнопка «Вставьте ананас» - аппарат готов к следующему циклу.



## ВЕДРО ДЛЯ ОТХОДОВ

После каждого цикла нарезки ананаса на счетчике прибавляется 1. Счетчик также является индикатором количества кожуры в ведре для отходов (которая не отображается на экране). При достижении максимального количества кожуры (стандартное значение 15) начинает мигать оранжевый индикатор. В это время резка ананаса недоступна. Необходимо очистить ведро для отходов. При открытии двери счетчик автоматически сбрасывается.



- Ведро для отходов заполнено
- Откройте дверь аппарата
- Выньте ведро для отходов
- Выбросьте мусор из ведра
- Вставьте ведро обратно
- Закройте дверь аппарата

Кнопка «Пуск» мигает  
оранжевым

Оранжевая подсветка  
погасла.

Кнопка «Вставьте ананас»  
мигает.

### **ВНИМАНИЕ:**

**СОДЕРЖИМОЕ МУСОРНОГО ВЕДРА НЕ ПРОВЕРЯЕТСЯ. В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ДВЕРЬ ОТКРЫВАЕТСЯ, А МУСОР НЕ ВЫБРАСЫВАЕТСЯ ИЗ ВЕДРА, ОНО МОЖЕТ ПЕРЕПОЛНИТЬСЯ.**

## ОЧИСТКА

Откройте дверь.

(Для этого см. Руководство)

Онлайн видео с инструкциями по очистке доступно на:

<https://youtu.be/mVWSjCIHqtU>

Инструкция по очистке Pifabag на английском языке также доступна на Youtube канале производителя -

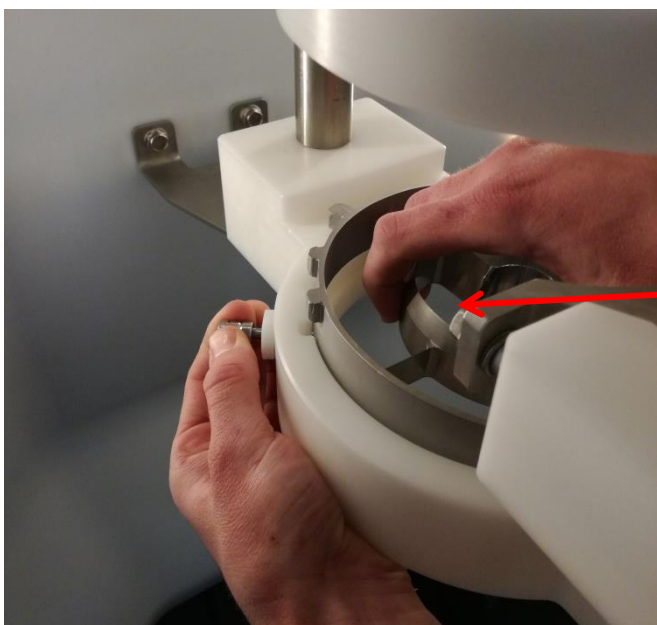
<https://www.youtube.com/channel/UCgedZpEMQrpCsYgS-tg46A>

- Достаньте съемные детали аппарата в последовательности с 1 по 7



**1 Верхний нож**

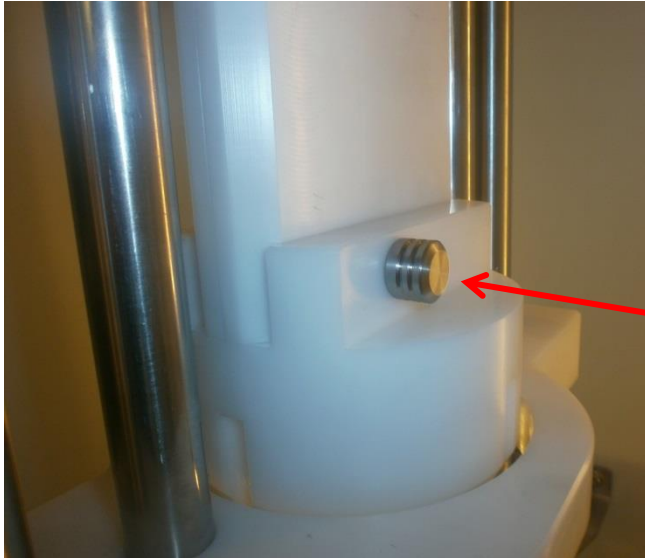
**2 Нижний нож**



**3 Нож для нарезки**



**ВНИМАНИЕ**  
Пожалуйста, будьте осторожны при удалении ножей. Рекомендуется использовать защитные перчатки.



**4 Предохранительный  
штифт**



**5 Пресс**



**6 Чаша для ананаса**



**7 Предохранительные  
клапаны**

- 1 поверните верхний нож против часовой стрелки **ОСТРАЯ ДЕТАЛЬ**
- 2 поверните нижний нож против часовой стрелки **ОСТРАЯ ДЕТАЛЬ**
- 3 выньте нож для нарезки из соединительного блока. Обратите внимание на его расположение и острую верхнюю сторону. Приподнимите нож, нажав на него снизу, после чего аккуратно выньте. **ОСТРАЯ ДЕТАЛЬ**
- 4 выньте предохранительный штифт
- 5 снимите пресс
- 6 поверните чашу для ананаса и выньте её
- 7 снимите предохранительный клапан
- Удалите мусор из ведра для отходов (стр. 10 из 17)
- Протрите аппарат мыльной водой
- Съёмные детали можно мыть в посудомоечной машине
- Вставьте детали обратно в машину в обратном порядке.
- 6 Вставьте деталь 6 в аппарат. Убедитесь, что две зеленые точки совместились
- 4-5 Вставьте пресс 5 в аппарат и закрепите ее с помощью предохранительного штифта (номер 4).
- 3 Вставьте нож для резки 3 в отверстие. Обратите внимание на правильное расположение и острую верхнюю сторону
- 2 Вставьте нижний нож 2 в отверстие. После установки слегка нажмите на него, чтобы правильно зафиксировать.
- 1 Вставьте верхний нож 1 в свое отверстие. После установки слегка нажмите на него, чтобы правильно зафиксировать. На верхнем ноже есть надпись «mes boven»

Если необходимо очистить аппарат в промежутке между циклами, его можно включить с помощью главного выключателя.

Закройте дверь и поставьте аппарат в исходное положение, как указано в главе 6.

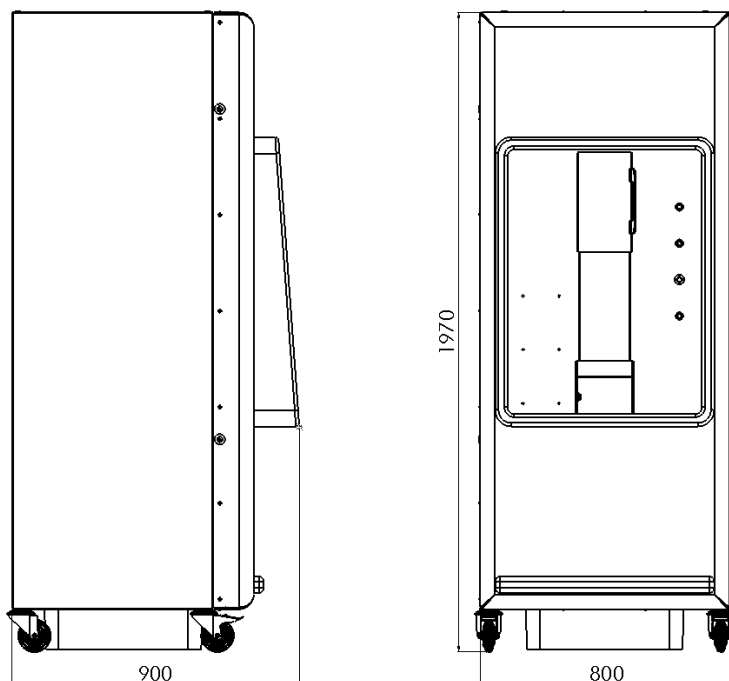
## УСТРАНЕНИЕ ОШИБОК

В случае возникновения ошибки начнет мигать красный индикатор, в это время аппарат не находится в исходном режиме.

- Откройте дверь
- Выньте ананас
- Установите главный выключатель в положение «OFF» и подождите не менее 10 секунд.
- Поверните главный выключатель в положение «ON»
- Выполнена перезагрузка, после чего аппарат вернется в исходный режим.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты (мм):



Входное питание (США):	120 В, 60 Гц, США
(остальные стран):	240В 1ф 50 / 60Гц 16А
Мощность:	0,35 кВт
Уровень шума:	<70 дБ
Подходит для:	ананасов типа 6,7 и 8, всегда используйте правильный набор лезвий каждого размера.
Производительность:	4 фрукта/мин.
Вес:	350 кг
Сертификация:	NSF, UL, CE
Очистка:	Рекомендуется чистить PINABAR раз в день. Руководство пользователя и ведро для отходов поставляется с каждой машиной.
Цвет:	Полностью настраиваемый по желанию заказчика

По любым вопросам продажи, сервиса и технической поддержки обращаться к Официальному эксклюзивному представителю бренда PINABAR в России и странах СНГ – [info@pinabar.ru](mailto:info@pinabar.ru), [info@posoku.ru](mailto:info@posoku.ru)  
[www.pinabar.ru](http://www.pinabar.ru), pinaбар.pф